

## Special education

is special instruction designed to meet the unique needs of a student with a disability.

The services are provided at **no cost** to the parents and guardians.

The services can be provided in many different settings.



Produced by  
Portland Public Schools



Intellectual Disability



Deafness or being  
hard of hearing



Speech Language  
Impairment



Vision Impairment



Deafblindness



Emotional Behavior  
Disability



Orthopedic  
Impairment



Other Health  
Impairment



Autism spectrum  
disorder



Traumatic Brain Injury



Specific Learning  
Disability



Developmental  
Delay



特殊教育是为满足  
残疾儿童的特殊需  
要而设计。



由 Portland  
Public Schools 制作

这些服务是免费提  
供给家长的。

服务可以在许多不  
同的设置中提供。



智力障碍



耳聋失明



自闭症系列障碍



耳聋或听力不好



情绪行为障碍



创伤性脑损伤



沟通障碍



骨科损伤



具体的学习障碍



视力障碍



其他健康损害



发育迟缓



# What is an Intellectual Disability?

When a student requires specially designed instruction due to overall developmental differences in all of the following areas:

- Intellectual Functioning (e.g. reasoning, problem solving)
- Adaptive (everyday practical life skills)
- Academic Achievement



# 什么是智力残障？

儿童因下列各方面的整体发展差异而需要特别设计的教育：

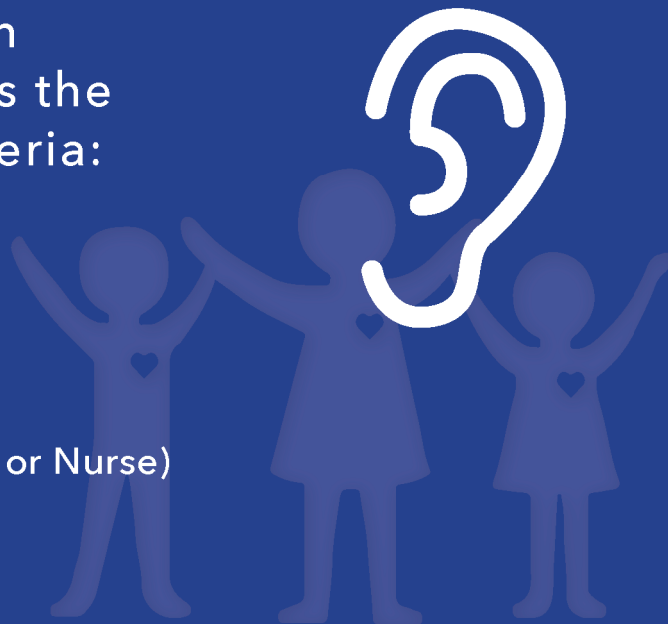
- 智力功能（如推理、解决问题）
- 适应性（日常实用生活技能）
- 学术成就



## **What is Deafness or being hard of hearing?**

When a student needs specially designed instruction due deafness or being hard of hearing and an audiologist evaluation indicates the hearing loss meets specific criteria:

- Difficulty hearing in one or both ears
- Difficulty hearing tones (high or low)
- Difficulty hearing volume (high or low)
- Not treatable by medical staff (Physician or Nurse)



# 什么是耳聋或听力不好？

当孩子因耳聋或听力障碍需要特别设计的教育时，或者听力学家的评估表明听力损失符合特定的标准：

- 单耳或双耳听力困难
- 音调听取困难（高或低）
- 音量听取困难（高或低）
- 医护人员(医生或护士)无法治疗

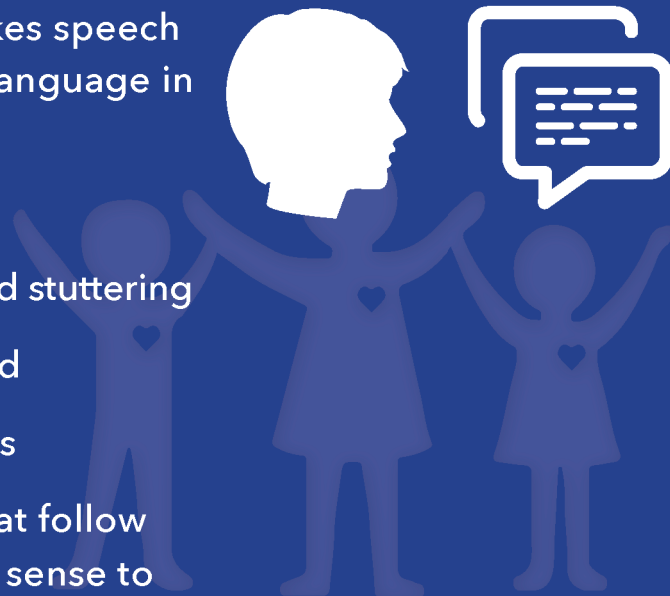




# What is a What is a Speech Language Impairment?

When a student requires specially designed instruction due to:

- differences in how a student speaks/makes speech sounds AND/OR understands and uses language in all the student's language(s)
- Voice quality or loudness
- Repeating sounds or parts of sounds called stuttering
- Speech sounds are difficult to understand
- Understanding, learning and using words
- Using words, grammar and sentences that follow the language's rules in a way that makes sense to other people.



# 什么是沟通障碍？

儿童因下列原因需要特别设计的教育：

- 学生在所有语言中如何说话/发出语音和/或理解和使用语言的差异
- 声音质量或响度
- 重复声音或部分重复声音被称为口吃
- 语音难于理解
- 理解、学习和使用词汇
- 使用符合语言规则的单词、语法和句子，让别人理解



## What is Vision Impairment?

When a student requires specially designed instruction due to a vision impairment including:

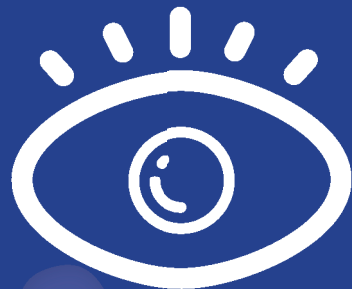
- A medical report from an eye doctor or other eye specialist that shows the student has a visual impairment that cannot be corrected by medical treatment, therapy or lenses
- A functional vision evaluation that identifies educational and access needs (e.g. braille, low vision devices) because of the visual impairment



# 什么是视力障碍？

儿童因视力受损而需要接受特别设计的教育，包括：

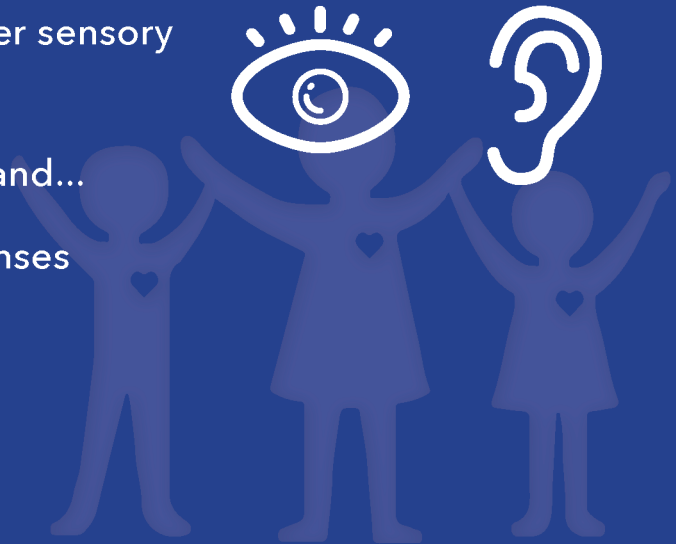
- 眼科医生或其他眼科专家出具的医学报告，证明该儿童有视力障碍，无法通过医疗、治疗或镜片矫正的
- 因视力障碍而进行的功能性视力评估，用以确定教育和使用需求(如盲文、助视器设备)



## What is Deafblind?

A need for specially designed instruction due to a visual and hearing impairment including:

- Either hearing or vision impairment but shows unclear or irregular responses in the other sensory area which requires more testing or...
- Qualifies for vision or hearing disability and...
- Has a physical issue that affects other senses



# 什么是耳聋失明？

因视觉及听觉受损而需要特别设计的教育，包括：

- 听力或视力受损，但在其他感知区域出现不清楚或不规则的反应，需要更多的测试或...
- 符合视力或听力残疾及...
- 有影响其他感官的生理问题



## **What is Emotional Behavior Disability?**

A need for specially designed instruction due to emotional and behavioral needs due to one or more of the below:

- Inability to learn not due to other factors
- Inability to establish/maintain relationships
- Consistent unhappiness/depression
- Physical symptoms or fears



# 什么是情绪行为障碍？

由于以下一种或多种原因造成的情感和行为需要，需要特别设计的教育：

- 非其他原因导致的学习障碍
- 无法建立/维持关系
- 持续的不快乐/沮丧
- 身体症状或恐惧

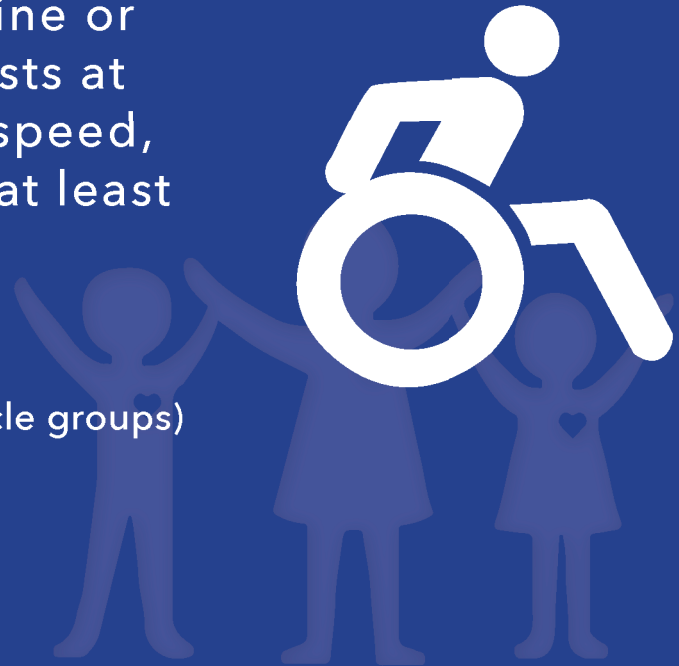




## **What is an Orthopedic Impairment?**

When a student requires specially designed instruction due to a fine or gross motor impairment that lasts at least 60 days, impacts quality, speed, or accuracy of movement and at least two of the following areas:

- Small movements (Using hands, fingers)
- Larger movements (walking, larger muscle groups)
- Self-help



# 什么是骨科损伤？

儿童因过度或严重的运动损伤，且该损伤至少持续 60 天，影响运动的质量、速度或准确性，并至少影响下列两个方面，需要特别设计的教育：

- 小动作协调能力（用手、手指）
- 大动作协调能力（走路，更大肌肉群协调运动）
- 自助能力



## **What is an Other Health Impairment?**

When a student requires specially designed instruction due to a health condition:

- Medical statement with a health condition that is expected to last at least 60 days
- The health condition impacts the student's vitality and alertness



# 什么是其他健康损害？

儿童因健康原因需要特别设计的教育：

- 预计至少持续 60 天的健康状况医疗声明
- 健康状况影响学生的活力和警觉性



# What is Autism Spectrum?

When a student requires specially designed instruction due to differences in:

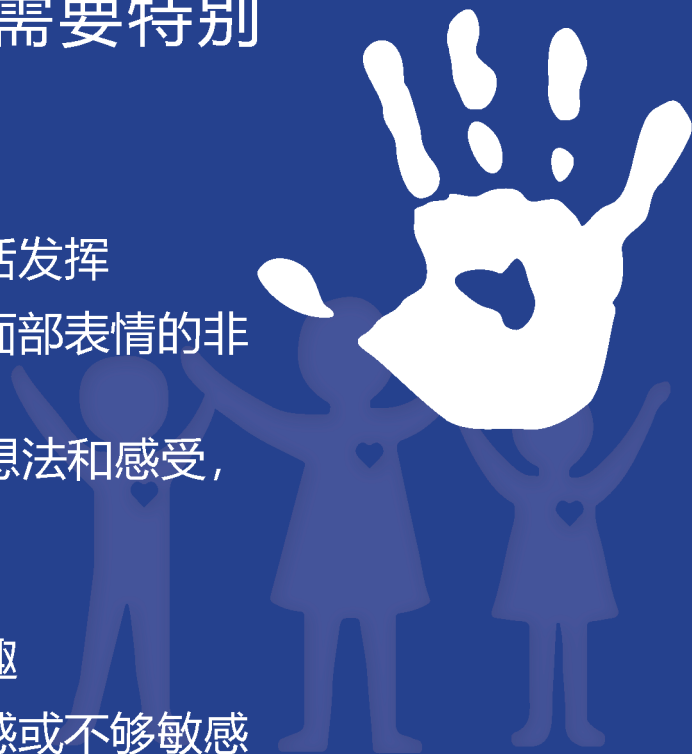
- Social communication
- Interacting with others using back and forth communication and flexible play
- Non-verbal communication using body language, eye contact, gestures and facial expressions
- Developing and understanding relationships-understanding what other people are thinking and feeling, adjusting behavior, making friends.
- Restricted/repetitive patterns of behaviors/activity
- Insistence on sameness, routines, patterns of behavior and interests
- Very sensitive or not sensitive enough to noise, touch, smell, lights



# 什么是自闭症系列障碍？

儿童因以下方面的差异而需要特别设计的教育：

- 社交沟通
- 与他人互动能够使用来回沟通和灵活发挥
- 使用肢体语言、眼神交流、手势和面部表情的非言语交流
- 发展和理解人际关系—理解别人的想法和感受，调整自己的行为，结交朋友。
- 有限制的/重复性的行为/活动
- 坚持相同的、常规的行为模式和兴趣
- 对噪音、触摸、气味、灯光非常敏感或不够敏感



## What is a Traumatic Brain Injury?

When a student requires specially designed instruction due to brain injury caused by an external physical force that lasts at least 60 days and results in an impairment in one or more of the following areas:

- Communication, Behavior, Cognition, memory, attention, abstract thinking, judgment, problem solving, reasoning, and/or information processing; Sensory, perceptual, motor and/or physical abilities



# 什么是创伤性脑损伤？

当儿童因受到持续至少 60 天的外力而导致大脑损伤，并导致下列一个或多个区域受损，需要特别设计的教育：

- 沟通、行为、认知、记忆、注意力、抽象思维、判断、解决问题、推理和/或信息处理;感觉，知觉，运动和/或身体能力

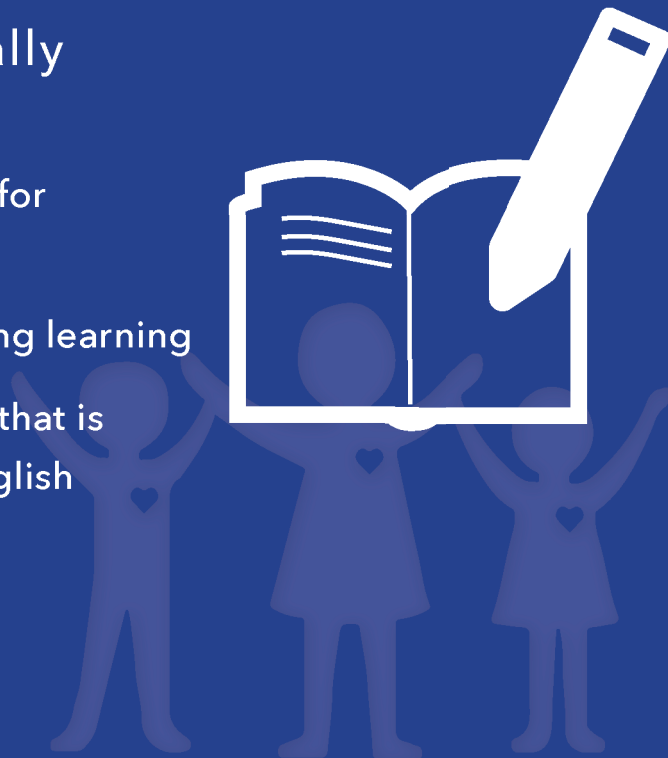




## **What is a specific learning disability?**

When a student requires specially designed instruction due to:

- Pattern of cognitive strengths important for overall learning
- Pattern of cognitive weaknesses impacting learning
- Academic weakness compared to peers that is not due to lack of instruction, limited English proficiency, or other related factors



# 什么是具体的学习障碍？

儿童因下列原因需要特别设计的教育：

- 认知能力模式对整体学习很重要
- 认知模式缺陷影响学习能力
- 与同龄人相比，学业上的弱势并不是由于缺乏指导、英语水平有限或其他相关因素造成的



## **What is a Developmental Delay?**

When a student up to the age of nine requires specially designed instruction due to developmental differences in two or more of the following areas:

- Communication
- Adaptive (everyday practical life skills)
- Physical
- Social/emotional
- Cognitive



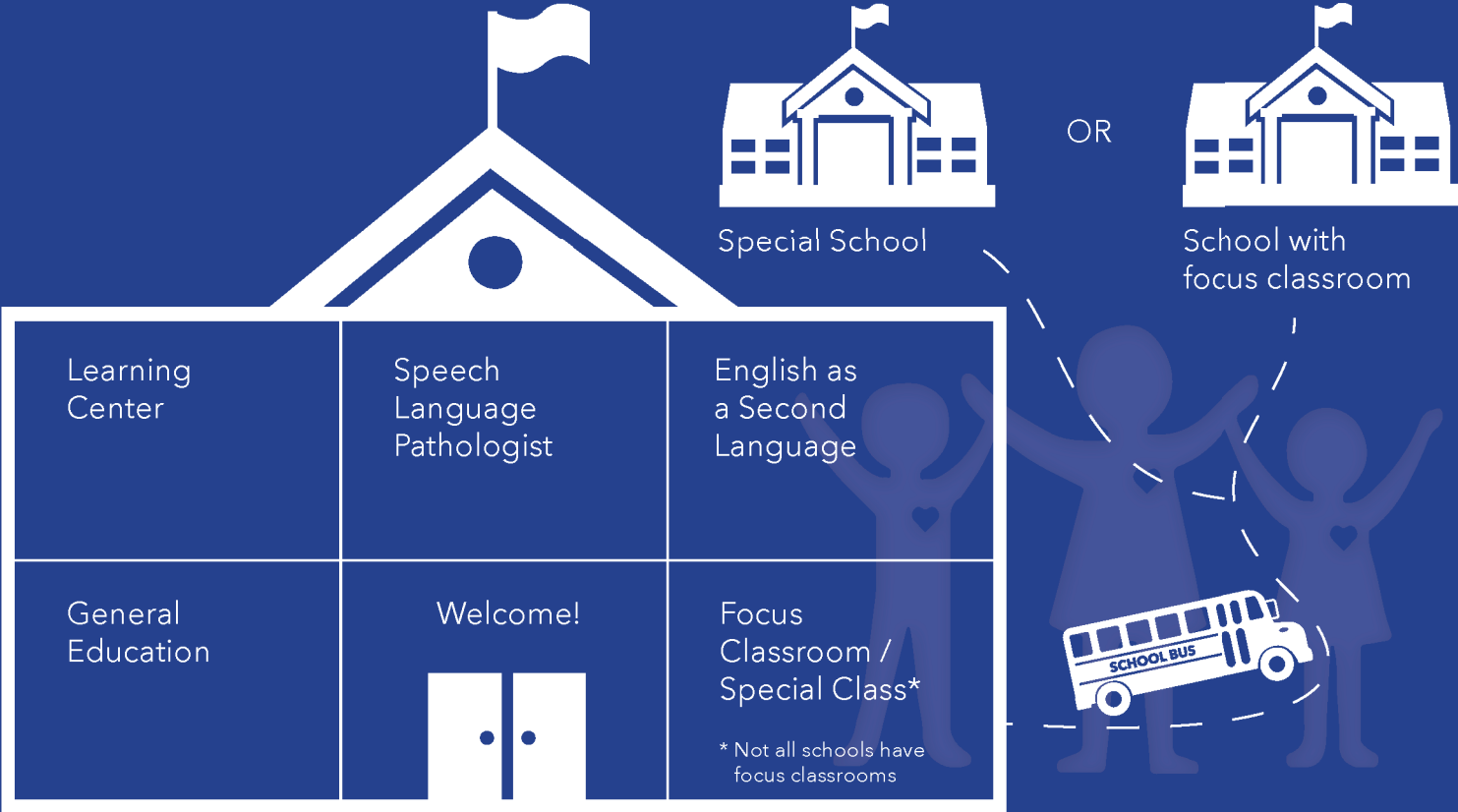
# 什么是发育迟缓？

9 岁以下的儿童，由于下列两项或两项以上的发展差异，需要特别设计的教育：

- 沟通
- 适应性（日常实用生活技能）
- 身体上
- 社交/情绪上
- 认知



# Special Education Placement and Instruction Options



# 特殊教育安置和教学选择

